

《民國園藝史料匯編》編委會編

第2輯

民國園藝史料匯編
11



江蘇人民出版社

第十一冊

園藝學辭典 熊同穌 編著 新農企業股份有限公司 民國三十七年 一

園藝害蟲防治法 高橋獎 著 中華書局 民國三十八年 一一一

園藝學辭典

熊同龢 編著

新農企業股份公司

民國三十七年

園藝學辭典

熊同餘編著

**DICTIONARY
OF
HORTICULTURAL TERMS**

BY
TUNG-HO HSIUNG

新農企業股份有限公司出版

編 著 者

南京丁家橋中央大學圖書館
熊 同 鈺

發 行 者

鄭 曼 倩

發 行 所

上海
新東企業股份有限公司

定 價

法 幣 四 九 五 角
隨時比價大同行加匯款費
外埠郵購另加郵費

中華民國三十七年四月一日初版

編輯述要(代序)

本書編者之主要目的有二一為便利參考文獻之閱讀，一為建立統一名詞之基礎。編著工作始於民國三十年春，至三十五年底而初步完成，歷時六載。正文以西文字母排列，以求檢查之方便，總共2280條。每條之中，又名稱用方括弧括之，並附簡要之說明，解釋該語之意義。所有西文述語，以用單數為原則。凡園藝學上習見者，自果樹蔬菜花卉之栽培管理，種苗繁殖，以至庭園佈置，加工製造，莫不盡量列入，俾適合園藝學之範圍。另編中文索引附於書末，可與正文對照查閱。惟編著此類書籍，原非一人之力，所能勝任，加之作者見聞有限，遺誤之處必多，尚祈海內賢達，惠予指正。

本書所參考之文獻為數甚多，除Bailey之Standard Cyclopaedia of Horticulture, Jackson之A Glossary of Botanic Terms, Taylor之Garden Dictionary,及Wright之The Standard Cyclopaedia of Modern Agriculture等數種專著外，其餘均為有關園藝學之書籍或期刊，至為零碎，不便舉概從畧焉。

書稿整理時，承姚同玉、孫濟重兩君代為謄寫，特此誌謝。

著者謹識

中華民國三十六年元旦

A

abactation—Air layering.

abortion, Abortive [發育不全, 不結果] 植物花器之構造不全全無結果之望, 尤指不能結子。

above-ground storage [地上貯藏室] 貯藏室之建築於地面之上者, 通常指換氣冷却之簡易貯藏室而言。

accelerating culture [早熟栽培] 蔬菜利用適宜設備提早播種使其生產期較普通一般為早。

accelerating germination [促早發芽] 與Hastening germination同。

accent plant [優型樹] 意與Specimen tree 同, 為庭園中最重要之樹木, 通常形狀美好, 位置適宜。

accessory bud [副芽] 着生於主芽之側近, 往往不發育亦不顯著, 若主芽一旦損傷, 則副芽可發達而代之。

accessory shoot [副梢] 為由副芽發生之新梢。

acclimation [自然馴化] 指植物對於風土之適應而言為自然者。

acclimatization [人為馴化] 同前, 為人工者。

acetic fermentation [醋酸發酵] 含酒精之溶液, 藉醋酸菌之作用將酒精氧化, 而生成醋酸。

acidification [酸化] 於園藝製品中, 尤指蔬菜罐頭類, 加入有機酸使其酸性增高, 以防腐菌。

Acid soil [酸性土] 土壤之反應為酸性者, 酸值小於 7。

Acid soil plant [酸土植物] 即能適應酸性土之植物, 而在鹼性土中不能生長良好者。

Acorn plant [堅果播種器] 為播種一切堅果類如胡桃、山核桃、栗等之用具, 器頭為曲形, 連以長柄, 將土壤穿孔, 種子插入後, 又可用以蓋土。

Acrolith [半身彫像] 庭園中裝飾用人像彫刻物之為半身者。

Activator [促效劑] 為可以促進也種物品或配製品之作用或效果之助。

質。

Adco (愛德可) 一種化學品之商名,可以助有機質之分解腐爛通常用於人造廐肥。

Adjuvant grafting [助接] 接木法之一應用於葡萄,以一皮條接於兩根砧木之上可以延長樹之壽命及避免根蚜蟲之害。

Adventitious [偶生,不定生] 即植物器官着生之部位非一定者,如不定芽,不定根等皆是。

Adventive [半馴化種] 未完全馴化之野生或外來植物。

Aerial layer [空中壓條] 與 Air layering 同,見該條。

Aerial root [氣根] 生於空中之根,如多數氣生植物及數種蔓性植物皆有之。

Aerial tuber [零餘子] 為生於山藥葉腋間之一種小肉塊老熟後脫落可供繁殖之用。

Aero Cyanamid 一種商品肥料,含有氮素22%,風化石灰70%,適於於菜園綠草地及播種床之施用。

Aerophyte-Epiphyte.

After-ripening [後熟,後熟作用] 種子或果實在樹上未成熟而於離開母樹之後進行其成熟作用者。

Aggregate fruit [聚合果] 為自具有數個子房之單花而生成之果實,如草莓樹等是。

Agri-pax 一種商品殺蟲劑,除蟲菊為其主要成分,混有展着劑以之治咀嚼口器及吸收口器之蟲類,附有用法說明書。

Air-cooled storage [換氣貯藏] 貯藏室溫度之低降,係利用冷熱空氣流動更換而不施以人為之方法者。

Air drainage [空氣宣洩] 夜間高地(如山麓)之冷空氣向下流動而入窪地(如山谷)之謂。

Air layering [空中壓,高壓法] 壓條法之一種適用於生長高大而枝條易彎曲之植物於欲壓之枝上先行環剝皮以青苔或草以蓋縛竹筒。

- 紙鐵皮等物，再用土壤或他種媒質填充，保持潮濕於其生長後分離之。
繁殖龍眼荔枝柑橘龍血樹莢竹批桂化等均常用此法。
- Air pocket [空穴，空隙] 栽植植物時，根部周圍土壤未壓緊而留之空虛部分。
- Aitonomic [他動的] 用於單性結實，表示獨受子房以外方之某種刺激始可發生者，參閱 Parthenocarpy。
- Albedo [內果皮] 柑橘類果皮內方之柔軟白色部分。
- Albuminous seed [有胚乳種子] 種子之具有胚乳者如玉蜀黍牽牛花柿等是。
- Alcoholic beverage [含醇飲料，酒精飲料] 園藝品製成之飲料常經酒精發酵而含有適量之酒精者，例如菊果酒及各種果酒。
- Alcoholic fermentation [酒精發酵] 含糖之液體由酵母菌作用進行發酵，將糖分變為酒精。
- Alcoholic wax [酒精接蜡] 即冷用接蜡，見 Cold-mastic wax。
- Alkali soil [鹼性土] 土壤之反應為鹼性者，酸值大於 7。
- Alkali soil plant [鹼土植物] 即能適應鹼性土之植物而在酸性土中不能生長良好者。
- Allee, Alley [綠蔭甬道] 純粹供觀賞用之園路，佈置華貴，美觀整齊，不若普通園路之常有一目的地，無引入他部之必要，於路之兩旁環以長綠草皮，圍以高大植物，有時用花卉插植點綴。
- Allwood house [木架溫室] 完全用木材建築之溫室，此指屋之骨架言。
- Ally house [連絡溫室] 即聯合溫室之通道，用以連接不同溫室使之可以互相通過，設於溫室之一端或中央。
- Alpine [高山植物] 為原生於高山之植物之通稱，嚴格言之，僅限於在森林線以上生長之種類。
- Alpine garden [高山園] 庭園之佈置以高山植物及岩石為主者，可參閱 Rock garden。
- Alternate bearing [隔年結果] 果樹不能年年正常結果而有大年小年

之分者，形成間年結果一次之現象，發生之原因不一，或由於品種特性，或由於栽培管理之失當。

Amateur gardener [業餘園藝家] 從事娛樂園藝或家庭園藝經營之人。

Amateur gardening [業餘園藝] 與家庭園藝同，見 Home gardening。

American garden [美國庭園] 西洋庭園之一，大多為混合式，雖經數十年之改革進步，尚未達到可以獨成一格之時期，其利用天然風景，歸為國立公園者，為數亦不少，如黃石公園 (Yellowstone Park) 即其著例。

Ampelograph [葡萄記載] 應用於葡萄品種分類，以述明品種特性者。

Ampelology [葡萄學] 為果樹園藝學之一分科，研究葡萄之栽培。

Andromonoecious [雄性雌雄同株] 非純粹之雌雄同株，雄性花及完全花同時存在於一株上，此於甜瓜常見之。

Anemophilous [風媒] 以風為媒介而達傳粉之目的者稱之。

Annual [一年生，一年生草] 植物之發芽生長開花結子死亡諸階段於一年之內完成者謂之一年生，具有此種性質之草本是為一年生草，如瓜、茄子、番茄、鳳仙花、萬壽菊、掃帚草等，皆其例也。

Annual bearer [年年結果樹] 每年均可正常結果之果樹，即無隔年結果之習性者。

Annual bearing [年年結果] 與隔年結果相對，即年年可以正常結果。參見 Alternate bearing。

annular budding [環形芽接] 為環狀芽接之接於砧木腹部者，砧木之頂不截去，在腹部橫切兩刀，剝去其皮，將同大小之管形芽片，割開一面，包含於砧木之去皮部分，加以束縛即成。

Anthesis [花期] 花芽開放之時期。

Anthocyanin [花青素] 為植物體內含有數種色素之總稱，存在時表現紅、藍、紫等色，可溶於細胞汁液中，或呈結晶狀，此等色素均為生糖質，加水分解後，可生成糖及 Anthocyanidin。

Anthology [花相學] 為有關花卉文獻之搜集者。

Antiseptic [防腐劑] 在園產製造中，為使製品較易保藏起見，可加適量。

之化學品如安息香酸鈉亞硫酸等即為常用之防腐劑又如日常食用之糖鹽醋等亦均有防腐之功效。

Introl [滅蟻劑] 係一種毒鉛製成品以之殺滅蟻類附有用法說明書。

Iphine [退氣] 一種商品液體殺蟲劑由桐油及肥皂等配合而成直於噴塗吸收口器害蟲附有用法說明書。

Ipogamy [無配生殖] 由未受精之胚珠體生芽胞體而發育為新植物者常於柑橘類見之。

Irogon [無髯類] 為薔尾(薔薇)之一類其外層花瓣上無髯。

Ipple-lok 見Pre-harvest spray.

Ipp-L-set 見Pre-harvest spray.

Quatic [水生水生植物] 水生者為生長於水中或潮濕地之悉此類植物謂之水生植物。

Arbor = Pergola.

Arbor Day [植樹節] 為提倡樹木種植之紀念日我國定三月十二日為植樹節。

Arboretum [樹木園] 為植物園之一種收集各地之樹種培養供研究之用並依庭園性質佈置之世界最大之樹木園當首推美國之阿諾德樹木園(Arnold Arboretum)。

Arch [牌門綠拱] 為設於庭園間之門戶具有觀賞價值實係一種短之陰棚或花棚設置方法與Pergola同參閱該條。

Archling layer [拱枝壓] 為梢頂壓之異稱見Tip layering.

Architectural style [建築式] 指庭園佈置而言內部各種景物之配列均係整齊之圖案式。

Irregular dot [暈點] 果品記載名詞之一果點之周圍有較淡色之部分曉之者有如暈狀。

ism [親蔓母蔓] 葡萄主枝之持柄由此生結果母蔓。

Artificial coloring [人為着色] 採下之綠色果施以人為處理使其綠色消滅而顯出固有之色澤者柑橘香蕉番茄等均常行之其法甚多如判

用酒精洋油煙乙炔乙炔等。

Artificial germination [人工催芽] 見Hastening germination.

Artificial manure [人造廐肥] 將植物體利用人為處理如施加愛德可過磷酸鉀氰化鈣等使之迅速分解腐爛成為有似天然廐肥之腐植質。

Artificial pollination [人工授粉] 利用人力以助花粉之傳授者如直接用手塗布雄蕊花枝或懸掛花穗參閱Hand pollination.

Artificial propagation [人為繁殖] 增殖植物個體須藉人力始能達到目的者通常指無性繁殖而言見Asexual propagation.

Artificial ripening [人工催熟] 乃利用人為處理以便未嘗成熟之果實變為成熟之謂其主要目的為氧化果肉着色及脫澀參見Artificial coloring 及 Removal of astringency.

Asepsis [肅清病原] 係藏食品手段之一對於原料措置如採收包裝及運輸應特加注意不予微生物以孳生之機會更須充分洗滌以除去所附著之病原。

Asexual propagation [無性繁殖] 植物新個體之產生不經兩性之結合者以營養器官之一部如莖枝葉根等與母體分離獨立生長成為新株扦插割切接不壓條分離諸法皆屬於此類參見Cutting, Division, Grafting, Layering 及 Separation.

Asparagus knife [石刁拍鏟] 為一種狹長鏟狀之刀刀口為內凹之弧形或三角形用以刮取石刁拍之嫩莖亦可供鏟除雜草之用。

Astringency [澀味澀質] 指果實而言一切未成熟之果均有澀味而不堪食尤以柿為最乃因含有單寧及酸類之故成熟時內部發生變化澀味即逐漸消失亦可用人為方法除去之參閱Removal of astringency.

Atmospheric drainage [大氣室洩] 與Air drainage同。

Atomizer [小手用噴霧器] 為最輕便之手用噴霧器適於溫室及家庭園藝之用由鉛銅等金屬或玻璃製成。

Autoclave [消毒器] 一種構造堅固之金屬筒可以密閉將欲消毒之物品或食品置於器內用高壓之蒸氣殺滅其中之微生物。